

# Европейска здравно осигурителна карта

 BG	<b>112</b>	 PL	
Злополука Нараняване Пожар Кражба Нападение		Wypadek Ranni Pożar Kradzież Napad	<b>Proszę o usługę zdrowotną w ramach publicznej opieki zdrowotnej w Polsce.</b>
 ECC Net ECC Germany - Kiel • Postfach 2025 • D-24019 Kiel ☎ +49 – 431 / 590 99 -50 • 📠 +49 – 431 / 590 99 -77 <a href="http://www.evz.de">www.evz.de</a> • <a href="mailto:evz@evz.de">evz@evz.de</a>			Бих желал да получа медицинско лечение съгласно обществената здравна система на Полша.

## Достъп до здравни грижи

Като гражданин на ЕС имате право на безплатно лечение или лечение по намалени цени, ако внезапно се разболеете или претърпите злополука при временно посещение в някоя от страните от ЕС, Исландия, Норвегия, Хърватска, Лихтенщайн, Македония, или Швейцария. **В тази схема е включено само обществено финансираното здравеопазване, като всяка страна има свои правила за обществено оказване на лекарска помощ.** В някои страни лечението е безплатно, в други заплащате част от разходите, а в трети трябва да заплатите пълната цена и после да поискате възстановяване на разходите. Така че пазете всички рецепти, сметки и касови бележки!

Неотдавна бе въведена **европейска здравно-осигурителна карта** за улесняване на достъпа до лекарска помощ в ЕС и ускорено възстановяване на разходите. Повече от 150 милиона граждани на ЕС вече имат такава карта. Някои страни прикрепят европейската карта към националната, а други издават отделни карти. Вземете своята карта от местния клон на социалното или здравно осигуряване.

[http://europa.eu/abc/travel/healthy/index\\_bg.htm](http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_bg.htm)



## Опика здравотна

Jeżeli jesteś obywatelem jednego z państw członkowskich UE i nagle zachorujesz lub ulegniesz wypadkowi w trakcie pobytu w jednym z krajów UE w Chorwacji, Islandii, Liechtensteinie, Macedonii, Norwegii lub Szwajcarii, możesz uzyskać pomoc lekarską bezpłatnie lub po obniżonych kosztach. **Na razie system ten obejmuje tylko publiczną opiekę zdrowotną, a każde państwo posiada własne przepisy w odniesieniu do publicznej służby zdrowia.** W niektórych krajach leczenie jest bezpłatne, w innych chory musi ponieść część kosztów, a w jeszcze innych trzeba uiścić pełną opłatę, a potem ubiegać się o jej zwrot. Dlatego należy zachować wszystkie rachunki, recepty i pokwitowania.

Niedawno wprowadzona **Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego** ułatwia dostęp do publicznej opieki medycznej w UE i przyspiesza zwrot poniesionych kosztów leczenia. Kartą posługuje się już ponad 150 mln Europejczyków. W niektórych krajach elementy Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego są umieszczone na odwrocie krajowej karty ubezpieczeń, w innych wydaje się oddzielne dokumenty. Szczegółowych informacji na temat otrzymania karty można zasięgnąć w miejscowym urzędzie ubezpieczeń społecznych lub w funduszu zdrowia.

[http://europa.eu/abc/travel/healthy/index\\_pl.htm](http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_pl.htm)

**112 (сто и дванадесет) е унифицираният телефонен номер за спешни случаи в Европейския Съюз (ЕС).**

Гражданите на ЕС, изпаднали в спешни ситуации, могат да позвънят на 112 и ще бъдат свързани с подходящата служба по спешни случаи. По този начин, има само един номер за запаметяване и се гарантира по-бърза и ефективна намеса.

**112**

**112 jest jednolitym numerem alarmowym Unii Europejskiej.**

Obywatele państw europejskich włączonych do tego programu będą mogli w nagłych przypadkach skontaktować się ze służbami alarmowymi. Dzięki temu każdy będzie musiał zapamiętać tylko jeden numer alarmowy dla zapewnienia szybszej i skuteczniejszej interwencji odpowiednich służb.

[www.sos112.info](http://www.sos112.info)